

<p style="text-align: center;"><b>Addendum 1</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Anexo 1</b></p>
<p><b>Attached to and made part of Operational Work Plan for the Exportation of Irradiated fresh Peaches from Georgia and South Carolina, United States to Mexico.</b></p> <p><b>1. ARTICLES INCLUDED IN THE PROGRAM.</b></p> <p><b>1.1 The articles to be exported to Mexico:</b></p> <p>Peach (<i>Prunus persica</i>)</p> <p><b>1.2 Target Pests of quarantine significance expected to follow the pathway:</b></p> <p><i>Conotrachelus nenuphar</i> <i>Grapholita molesta</i></p> <p><b>1.2.1 Pests to be mitigated by irradiation dose of 250 Gy (Target Pests):</b></p> <p>Insects listed in section 1.2 of this addendum are neutralized by a minimum absorbed dose of 250 Gy.</p> <p>The treatment objective is at least one form of neutralization (rendered sterile or its further development into an adult is stopped) of the target pests.</p> <p><b>1.2.2 Other reportable pests that may follow the pathway (Non-target Pests):</b></p> <p><i>Choristoneura rosaceana</i> <i>Platynota idaeusalis</i> <i>Synanthedon pictipes</i></p>	<p><b>Anexo al "Plan de Trabajo Operativo para La Exportación de Los Artículos Irradiados a México de los Estados Unidos", por Duraznos Frescas de Georgia y Carolina del Sur, Estados Unidos a México.</b></p> <p><b>1. ARTÍCULOS INCLUIDOS EN EL PROGRAMA.</b></p> <p><b>1.1 Los artículos a ser exportados a México</b></p> <p>Durazno (<i>Prunus pérsica</i>)</p> <p><b>1.2 Plagas Objetivo de importancia cuarentenaria objetivo:</b></p> <p><i>Conotrachelus nenuphar</i> <i>Grapholita molesta</i></p> <p><b>1.2.1 Plagas a ser mitigadas por la dosis de irradiación de 250 Gy (Plagas objetivo):</b></p> <p>Los insectos que figuran en la sección 1.2 de este apéndice son neutralizados por una dosis mínima absorbida de 250 Gy.</p> <p>El objetivo del tratamiento es de al menos una forma de neutralización (esteriles o su desarrollo en un adulto se detiene) de las plagas objetivo.</p> <p><b>1.2.2 Otras plagas reportadas que se pueden seguir la ruta (Las Plagas No Objetivo):</b></p> <p><i>Choristoneura rosaceana</i> <i>Platynota idaeusalis</i> <i>Synanthedon pictipes</i></p>
<p><b>2. PARTICIPATING ORGANIZATION.</b></p> <p>Plant Protection and Quarantine, Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS/PPQ).</p>	<p><b>2. ORGANIZACIÓN PARTICIPANTE.</b></p> <p>Plant Protection and Quarantine, Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS/PPQ).</p>

### **3. REQUIRED MITIGATION MEASURES.**

Peach fruit from the United States may be imported into Mexico only under the following conditions when irradiation is used:

- (a) The fruit must be commercially produced and part of a commercial shipment.
- (b) The fruit must be treated by irradiation by receiving a minimum absorbed dose of 250Gy and meet all other relevant requirements of NOM-022-FITO-1995.
- (c) Each shipment of fruit must be inspected by APHIS authorized inspectors and accompanied by a phytosanitary certificate (PC) issued by the APHIS certifying that the fruit received the required irradiation treatment.
- (d) Each shipment of fruit must be packed in insect proof cartons. The vent-holes of each carton must be covered with a material with holes not greater than 0.8 mm at the widest point. This is equivalent to a mesh size of not more than 0.6 mm x 0.6 mm.
- (e) The following may be used as alternative options for the insect proof boxes cited in (d) above:
  - 1) The entire pallet must be covered with a minimum of 30-mesh per linear inch; or,
  - 2) The fruit must be placed inside plastic bags previously approved by APHIS/PPQ and SAGARPA/DGSV, and be sealed to maintain proper safeguarding after packing and treatment.
- (f) Fruits imported into Mexico will also be subject to inspection at the port of entry should inspectors determine that such inspection is necessary.

### **4. ADDITIONAL RESPONSIBILITIES OF THE PARTICIPATING ORGANIZATIONS (Not covered in the main OWP document).**

#### **4.1. APHIS/PPQ**

### **3. MEDIDAS DE MITIGACIÓN REQUERIDAS**

Los frutos de Durazno provenientes de Los Estados Unidos pueden ser importados en Mexico solo si se utilizan las siguientes condiciones cuando son irradiados:

- (a) La fruta debe ser producida comercialmente y ser parte de un embarque comercial.
- (b) La fruta debe ser tratada por irradiación al recibir una dosis absorbida mínima de 250 Gy y cumplir todos los otros requerimientos relevantes de NOM-022-FITO-1995.
- (c) Cada embarque de fruta debe ser inspeccionada por APHIS autorizado inspectores y acompañado por un certificado fitosanitario (CF) emitido por personal oficial de APHIS se certifique que la fruta recibió el tratamiento de irradiación requerida.
- (d) Cada embarque de fruta debe ser embalado en cajas de cartón a prueba de insectos. Los respiraderos de cada caja de cartón deben estar cubiertos con un material con agujeros no superior a 0,8 mm en el punto más ancho. Esto es equivalente a un tamaño de malla de no más de 0,6 mm x 0,6 mm.
- (e) Lo siguiente puede ser utilizado como opciones alternativas para las cajas a prueba de insectos citados en (d) anterior:
  - 1) Todo el palet debe ser cubierta con un mínimo de 30 mallas por pulgada lineal; o,
  - 2) La fruta debe ser colocado en bolsas de plástico previamente aprobados por APHIS / PPQ y SAGARPA / DGSV, y sellarse para mantener adecuada salvaguardia después de embalaje y tratamiento.
- (f) Las frutas importadas en Mexico están sujetas a inspección en el puerto de entrada, cuando los inspectores determinen que esta medida es necesaria.

### **4. RESPONSABILIDADES ADICIONALES DE LAS ORGANIZACIONES PARTICIPANTES (No cubiertas en el documento principal, Plan de Trabajo Operativo).**

#### **4.1. APHIS/PPQ**

- a) Ensure that oriental fruit moth and plum curculio populations in the export groves are monitored and that pest control measures are effectively utilized.
- b) Ensure that Participant packing houses and treatment facilities follow the requirements and procedures of the Operational Work Plan.

#### **4.2. EXPORTERS**

Exporters and packers shall place stickers on individual fruits before packing. The sticker information may include the lot number, the packing house or treatment facility code numbers, country of origin, or other information that would correlate treated fruit with import documents, and would assist with commodity trace-back once the fruit is on display and outside of the pest proof boxes in which they were treated. For wholesale size containers or cartons, at least 20% of the peaches in each box shall bear stickers. For peaches shipped in clamshells, small net bags or other packaging normally sold at the retail level, only the outside of the package must contain such a sticker.

#### **5. SAMPLING RATES FOR THE PRE-TREATMENT INSPECTION.**

- (a) Before treatment, each peach shipment will follow sampling inspection as follows:
  - External Pest: Approximately 2% infestation rate at a confidence level of 95%.
  - Internal Pest: Approximately 5% infestation rate to a confidence level of 95%.
- (b) A minimum of 149 fruits should be inspected for each shipment. NOTE: If the unit to sample has less than 149 fruit, 100% of the fruit will be inspected. From the selected cartons take a proportional sample of 149 fruits for inspection.
- (c) All the lots in the shipment should be represented in the fruit sample. If there are more than 10 lots per shipment, one carton should be selected per any additional lot but the total number of fruits in the sample will remain the same.
- (d) The lot identity of the sample fruit inspected always should be kept.

- a) Asegurese de que la polilla oriental de la fruta y las poblaciones de picudo de ciruela en los bosques de exportación son monitoreados y que las medidas de control de plagas se utilizan eficazmente.
- b) Asegurar que las empacadoras de participantes y las instalaciones de tratamiento siguen los requisitos y procedimientos del Plan de Trabajo Operativo.

#### **4.2. EXPORTADORES**

Exportadores y empacadores deberán poner pegatinas en frutos individuales antes de su envasado. La información de las etiquetas puede incluir el número del lote, código de la empacadora o planta de tratamiento, el nombre del país de origen u otra información que correlacione la fruta tratada con los documentos de importación y que sirva de herramienta para el rastreo del producto una vez que estén en exhibición y fuera de las cajas a prueba de insectos en las cuales se realice el tratamiento. Para cajas de carton o contenedores para venta al mayoreo, al menos el 20% de las duraznos en cada caja deben llevar etiquetas. Para las duraznos en cada caja deben llevar etiquetas. Para las duraznos contenidas en cajitas de plastic (clamshells), bolsas de malla u otro tipo de embalaje de uso común para venta al detalle, solo la parte exterior debe llevar una etiqueta.

#### **5. FRECUENCIA DE MUESTREO PARA LA INSPECCIÓN PRE-TRATAMIENTO.**

- (a) Antes del tratamiento, cada envío de melocotón seguirá inspección de muestreo como sigue:
  - Plagas externa: Aproximadamente el 2% de tasa de infestación en un nivel de confianza del 95%.
  - Plagas interna: Aproximadamente el 5% de tasa de infestación a un nivel de confianza del 95%.
- (b) Un mínimo de 149 frutos deben ser inspeccionados para cada envío. NOTA: Si la unidad de muestra tiene menos de 149 frutas, 100% de la fruta será inspeccionado. A partir de los cartones seleccionados tomar una muestra proporcional de 149 frutos para la inspección.
- (c) Todos los lotes en el embarque deben estar representados en la muestra de fruta. Si hay más de 10 porciones por envío, una caja de cartón debe ser seleccionado por cualquier lote adicional, pero el número total de frutas en la muestra seguirá siendo el mismo.
- (d) El lote de la identidad de la fruta muestra controlada y siempre debe mantenerse.

- (e) Inspect the exterior of the fruit and the cartons thoroughly. Cut all suspect fruit and inspect for internal feeders or cut and inspect a minimum of 60 fruit for target and non-target quarantine pests listed in 1.2 and 1.2.2. of this Addendum.
- (f) A "lot" is defined as the shipment of articles sent from a single production area/grower to a packinghouse in one day.
- (g) When any lot is rejected, the orchard as indicated by the PUC on the box shall be subject to removal from the export program until APHIS informs DGSV that the pest problem has been corrected.

- (e) Inspeccione el exterior de la fruta y los cartones a fondo. Cortar todas las frutas sospechoso e inspeccionar para alimentadores internos o cortar e inspeccionar un mínimo de 60 frutos por objetivo y de cuarentena no son objeto de las plagas que figuran en 1.2 y 1.2.2. de este Suplemento.
- (f) Un "lote" se define como el envío de artículos enviados desde una zona de producción / productor de una empacadora en un día.
- (g) Cuando se rechaza un lote, el huerto, como indica la PUC en la caja estará sujeta a la remoción del programa de exportación hasta que APHIS informa DGSV que el problema de la plaga se ha corregido.

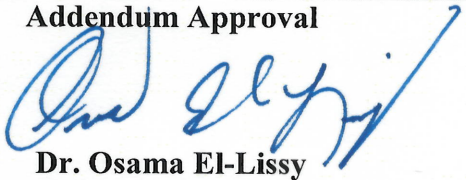
**6. ACTIONS ON INTERCEPTIONS OF LIVE PESTS FOUND DURING THE INSPECTION PRIOR TO TREATMENT.**

**6. ACCIONES CUANDO SE DETECTAN PLAGAS VIVAS DURANTE LA INSPECCIÓN PREVIA AL TRATAMIENTO.**

Target/ Non-Target	Pest Type	Number Found	Action
Target Pest listed in section 1.2 of this addendum.	Oriental Fruit Moth, Plum Curculio	1	Treatment
		More than 1	Reject lot
Non Target Pest	Pests listed in section 1.2.2	1	Reject lot
	Another pest	More than 1	As per direction by DGSV

Objetivo/No Objetivo	Tipo de Plaga	Número Encontrado	Acción
Plagas Objetivo Listadas en la sección 1.2 de este Anexo.	Palomilla Oriental de la fruta, Plum curculio	1	Pasa a tratamiento
		Más de 1	Rechazo del lote
Plagas No Objetivo.	Plagas listadas en la sección 1.2.2	1	Rechazo del lote
	Otras plagas	Más de 1	Como sea indicado por DGSV

**Addendum Approval**



**Dr. Osama El-Lissy  
Deputy Administrator  
USDA-APHIS-PPQ**

Date March 25, 2015

**Aprobación del Anexo**



**Dr. Javier Trujillo Arriaga  
Director General de Sanidad Vegetal  
SAGARPA-SENASICA-DGSV**

Fecha: 3 de marzo, 2014